



DIENSTEN  
DIENSTEN  
DIENSTEN  
DIENSTEN

**Zondag 11 maart 2018**

**Cantate BWV 127**

**Herr Jesu Christ, wahr' Mensch  
und Gott**

BANTATE  
BANTATE  
BANTATE  
BANTATE

Pastor Hans Schoorlemmer *voorganger*

Marjo van Someren *sopraan*

Uros Petrac *tenor*

Bart Oenema *bas*

Sander van den Houten *organist*

en het **Bachkoor & -orkest Kampen**

*onder leiding van Ab Weegenaar*

**BURGWALKERK**

## **Binnenkomst kerkenraad** (*enkele minuten voor 17.00 uur*)

**Orgel** Variaties uit ‘Sei gegrüset, Jesu gütig’ BWV 768 – J.S. Bach (1685-1750)

### **VOORBEREIDING** (*de gemeente blijft zitten*)

V De Heer zij met u.

**A Ook met u zij de Heer.**

V Onze hulp in de naam van de Heer

**A die hemel en aarde gemaakt heeft.**

V O God, keer U om naar ons toe

**A en doe ons weer leven met hart en ziel.**

V Laat ons, o Heer, uw liefde zien

**A en geef ons uw heil.**

V O Heer! – hoor ons gebed

**A en laat ons geroep tot U komen.**

**Amen.**

### **Psalmgebed bij Psalm 34**

*<sup>1</sup>Van David, toen hij zich aan het hof van Abimelech als een krankzinnige voordeed en pas wegging toen deze hem verjoeg.*

*<sup>2</sup>De HEER wil ik prijzen, elk uur van de dag,  
mijn mond is altijd vol van zijn lof.*

*<sup>3</sup>Laat mijn leven een loflied zijn voor de HEER,  
de nederigen zullen het met vreugde horen.*

*<sup>4</sup>Roem met mij de grootheid van de HEER,  
sluit u aan om zijn naam te verheffen.*

2. ‘k Heb naar de Heer gevraagd  
en Hij beantwoordt mijn gebed.  
Hij heeft mij van mijn angst gered,  
en mijn verlossing daagt.

Die opzien naar de Heer,  
zij zullen blinken in het licht,  
geen schaamrood is op hun gezicht,  
nooit slaan zij d’ogen neer.

*<sup>7</sup>In mijn verdrukking riep ik tot de HEER,  
hij heeft geluisterd en mij uit de nood gered.*

*<sup>8</sup>De engel van de HEER waakt  
over wie hem vrezen, en bevrijdt hen.*

*<sup>9</sup>Proef, en geniet de goedheid van de HEER,*

*gelukkig de mens die bij hem schuilt.*

<sup>10</sup>*Vromen, heb ontzag voor de HEER:  
wie hem vreest lijdt geen gebrek.*

<sup>11</sup>*Jonge leeuwen lopen hongerig rond,  
wie de HEER zoekt, ontbreekt het aan niets.*

5. Komt kind'ren, hoort mij aan.  
Wie vindt een leven lang en goed?  
Hij die Gods wil met vreugde doet  
en in zijn dienst wil staan.

Weerhoud uw tong van kwaad  
zodat gij niemand schade doet.  
wijk van het kwade en doe goed,  
sticht vrede metterdaad.

<sup>16</sup>*Het oog van de HEER rust op de rechtvaardigen,  
zijn oor luistert naar hun hulpgeroep.*

<sup>17</sup>*Toornig ziet de HEER wie kwaad doen aan,  
hij wist hun namen op aarde uit.*

<sup>18</sup>*De HEER hoort de kreten van de rechtvaardigen,  
hij bevrijdt hen uit de nood,*

<sup>19</sup>*gebroken mensen is de HEER nabij,  
hij redt wie zwaar wordt getroffen.*

<sup>20</sup>*Al blijft de rechtvaardige niets bespaard,  
de HEER zal hem steeds weer bevrijden.*

<sup>21</sup>*Hij waakt zelfs over zijn beenderen,  
niet één ervan wordt verbrijzeld.*

<sup>22</sup>*Een slecht mens komt om door eigen kwaad,  
wie een rechtvaardige haat zal boeten,*

9. De Heer verlost en spaart  
het leven van wie Hem bemint.  
Al wie bij God zijn toevlucht vindt  
wordt schuldeloos verklaard.

Klein Gloria

## SCHRIFT EN UITLEG

Uit het evangelie volgens Lucas 18: 31-43 (*de gemeente gaat staan*)

<sup>31</sup>*Hij nam de twaalf apart en zei tegen hen: 'We zijn nu op weg naar Jeruzalem, en alles wat door de profeten is geschreven zal men de Mensenzoon laten ondergaan.*

<sup>32</sup>*Want hij zal worden uitgeleverd aan de heidenen en worden bespot en mishandeld en bespuwd. <sup>33</sup>En nadat hij is geageseld, zal hij worden gedood, maar op de derde dag zal hij opstaan. <sup>34</sup>De leerlingen begrepen er niets van. De beteke-*

nis van Jezus' woorden bleef voor hen verborgen en ze konden maar niet bevatten wat hij had gezegd.

<sup>35</sup>Toen hij in de buurt van Jericho kwam, zat er langs de weg een blinde te bedelen. <sup>36</sup>Toen de blinde een menigte voorbij hoorde komen, vroeg hij wat er gaande was. <sup>37</sup>Ze zeiden tegen hem: 'Jezus uit Nazaret komt voorbij.' <sup>38</sup>Daarop riep de blinde: 'Jezus, Zoon van David, heb medelijden met mij!' <sup>39</sup>Degenen die voorop liepen, snauwden hem toe dat hij moest zwijgen, maar hij schreeuwde des te harder: 'Zoon van David, heb medelijden met mij!' <sup>40</sup>Jezus bleef staan en zei dat men de blinde bij hem moest brengen. Toen deze voor hem stond, vroeg hij hem: <sup>41</sup>'Wat wilt u dat ik voor u doe?' De blinde antwoordde: 'Heer, zorg dat ik weer kan zien.' <sup>42</sup>Jezus zei: 'Zie weer! Uw geloof heeft u gered.' <sup>43</sup>Onmiddellijk kon hij weer zien en hij volgde hem terwijl hij God loofde. Alle mensen die getuige waren geweest van dit voorval brachten hulde aan God.

Lied 334 (1<sup>e</sup> keer koor, 2<sup>e</sup> keer allen) (waarna de gemeente weer gaat zitten)



Het woord dat ik jou geef is niet te zwaar, —



is niet te hoog, — jij — kunt het vol - bren - gen.

Overweging

Lied 263



Wees Gij mijn toe-vlucht de ko-men-de nacht,



de mor-gen die ik on-danks al-les ver-wacht.



Hoe kan ik — gaan sla-pen, als Gij er niet zijt,



die mij van het don-ker en wan-hoop be - vrijdt.

2. Wees Gij mijn wijsheid, de rust van mijn hart,  
bevrijding van wat mijn ontstelt en verwacht,

de hoop die mij grond geeft als alles verdwijnt,  
het duister me aangrijpt, de zon niet meer schijnt

3. Gij zelf moet meegaan, uw lichtend gelaat,  
een gids die mij voorgaat en nimmer verlaat.  
De dag loopt ten einde, de nacht is nabij,  
wees Gij nu mijn toekomst, het duister voorbij.

## Gaven

*(bij de uitgang is een van harte aanbevolen extra collecte voor de onkosten van de cantatediensten)*

**Tijdens de collecte** ‘Erbarm dich mein, o Herre Gott’ – BWV 721

## CANTATE BWV 127 ‘Herr Jesu Christ, wahr’ Mensch und Gott’ J.S. Bach

### 1. Koor

Herr Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott,  
Der du littst Marter, Angst und Spott,  
für mich am Kreuz auch endlich starbst  
und mir deins Vaters Huld erwarbst,  
ich bitt durchs bittre Leiden dein:  
Du wollst mir Sünder gnädig sein.

Jezus Christus, waarachtig mens en God,  
Gij die doorstond marteling, angst en spot,  
die tenslotte voor mij aan het kruishout stierf  
en voor mij de genade van uw vader verwierf,  
ik bid u, wil door uw bitter lijden  
mij, zondaar, genadig zijn.

### 2. Recitatief (Tenor)

Wenn alles sich zur letzten Zeit entsetzet,  
und wenn ein kalter Todesschweiß  
die schon erstarrten Glieder netzet,  
wenn meine Zunge nichts,  
als nur durch Seufzer spricht  
und dieses Herze bricht:  
genug, dass da der Glaube weiß,  
dass Jesus bei mir steht,  
Der mit Geduld zu seinem Leiden geht  
und diesen schweren Weg auch mich  
geleitet und mir die Ruhe zubereitet.

Als alles op het laatste ogenblik schrikt  
en het kille doodszweet  
de reeds verstarde beenderen bedekt,  
als mijn tong niets anders meer  
dan zuchten kan  
en dit hart breekt:  
dan is het genoeg dat het geloof weet  
dat Jezus bij mij is,  
die zelf zo geduldig zijn lijden op zich neemt  
en op deze zware weg ook mij geleidt,  
en mij rust bereidt.

### 3. Aria (Sopraan)

Die Seele ruht in Jesu Händen,  
wenn Erde diesen Leib bedeckt.  
Ach ruft mich bald, ihr Sterbeglocken,

De ziel rust in Jezus' handen  
wanneer aarde dit lichaam bedekt;  
ach, roep mij snel, gij doodsklokken

ich bin zum Sterben unerschrocken,  
weil mich mein Jesus wieder weckt.

ik ben niet bang voor het sterven  
omdat mijn Jezus mij weer opwekt.

#### **4. Recitatief en aria (Bas)**

Wenn einstens die Posaunen schallen,  
und wenn der Bau der Welt  
nebst denen Himmelsfesten  
zerschmettert wird zerfallen,  
so denke mein, mein Gott, im besten;  
wenn sich dein Knecht  
einst vors Gerichte stellt,  
da die Gedanken sich verklagen,  
so wollest du allein,  
o Jesu, mein Fürsprecher sein  
und meiner Seele tröstlich sagen:

Fürwahr, fürwahr, euch sage ich: wenn  
Himmel und Erde im Feuer vergehen,  
so soll doch ein Gläubiger ewig bestehen.  
Er wird nicht kommen ins Gericht  
und den Tod ewig schmecken nicht.  
Nur halte dich, mein Kind, an mich:  
Ich breche mit starker und helfender Hand  
des Todes gewaltig geschlossenes Band.

Als eens de bazuinen klinken  
en het hele bouwwerk van deze wereld  
samen met de muren van de hemel  
compleet vernietigd zal instorten,  
denk dan gunstig over mij, mijn God;  
als uw knecht eens  
voor de rechter zal verschijnen  
en zijn gedachten hem aanklagen  
wilt gij dan, gij alleen  
o Jezus, mijn voorspraak zijn  
en tot mijn ziel dit troostwoord richten.

Voorwaar, voorwaar, ik zeg u: als hemel  
en aarde in vuur vergaan, blijft een gelovige  
toch eeuwig bestaan. Hij zal niet in het gericht  
komen en de dood voor eeuwig niet smaken.  
Houd u alleen maar, mijn kind, aan mij vast,  
Ik verbreek met sterke, helpende hand  
de boeien van de dood, die u met geweld  
gevangen houden.

#### **5. Koraal**

Ach, Herr, vergib all unsre Schuld,  
hilf, dass wir warten mit Geduld,  
bis unser Stündlein kömmt herbei,  
auch unser Glaub stets wacker sei,  
Dein'm Wort zu trauen festiglich,  
bis wir einschlafen seliglich.

O Heer, vergeef al onze schuld,  
help ons, dat wij wachten met geduld,  
tot ons uur heeft geslagen,  
En moge ons geloof steeds zo waakzaam zijn,  
dat het vast vertrouwt op uw woord,  
totdat wij zalig inslapen.

*(Vertaling: Dick Wursten)*

Bijbelwoord

‘Onze Vader ...’

**AFSLUITING**

*(allen gaan staan)*

## Lied 657

1. Zolang wij ademen  
schept Gij in ons de kracht  
om zingend te vertalen  
waartoe wij zijn gedacht:  
elkaar zijn wij gegeven  
tot kleur en samenklank.  
De lofzang om het leven  
geeft stem aan onze dank.

3. Het donker kan verbleken  
door psalmen in de nacht.  
De muren kunnen vallen:  
zing dan uit alle macht!  
God, laat het nooit ontbreken  
aan hemelhoog gezang,  
waarvan de wijs ons tekent  
dit lieve leven lang.

2. Al is mijn stem gebroken,  
mijn adem zonder kracht,  
het lied op and're lippen  
draagt mij dan door de nacht.  
Door ademnood bevangen  
of in verdriet verstild:  
het lied van uw verlangen  
heeft mij aan 't licht getild!

4. Ons lied wordt steeds gedragen  
door vleugels van de hoop.  
Het stijgt de angst te boven  
om leven dat verloopt.  
Het zingt van vergezichten,  
het ademt van uw Geest.  
In ons gezang mag lichten  
het komend bruiloftsfeest.

Zegen (met gezongen Amen)

### **Uitleidend orgelspel** Variatie X uit 'Sei gegrüset, Jesu gütig' BWV 768

(Het werk waarmee deze viering wordt afgesloten, duurt enkele minuten. Het staat u vrij alvast naar huis te gaan. Het spelen van dit werk vraagt veel concentratie. Dat geldt ook voor het luisteren. Na afloop liever geen applaus).

### **Uw aandacht voor de uitgangscollecte voor de onkosten van deze dienst!**

Een cantatedienst met goede musici kost best veel. Dit wordt bekostigd uit de collecte bij de uitgang. Met uw gulle bijdrage (denk, als dat u past, aan € 5.00 per bezoeker) kunnen deze diensten ook in de toekomst gehouden blijven worden.

## **Het Bachorkest Kampen werd vanmiddag gevormd door:**

Trompet	Mechthild Drop
Hobo	Evelyn Heuvelmans, Hannie Koopmans
Viool 1	Lies van Vledder, Lies Mos, Eline Prins, Talitha van de Weg
Viool 2	Emo van Halsema, Wilma Lipke, Jan Rein Palland
Altviool	Janna Zijderveld, Rob Verhey
Cello	Nelleke Hoekstra
Fagot	Hannah de Vos
Contrabas	André de Graeff
Orgel	Sander van den Houten

## **De eerstvolgende Cantatediensten worden gehouden op:**

8 april	drs. Berthina van der Kamp	BWV 6
13 mei	ds. Leon Eigenhuis	BWV 44
10 juni	ds. Dineke Havinga	BWV 94

De lezingen in deze dienst werden genomen uit de Nieuwe Bijbel Vertaling.



# Cantatediensten in de Burgwalkerkerk

Sinds 1975 worden met enige regelmaat op de zondagmiddag cantatediensten gehouden in de Burgwalkerkerk in Kampen. Het zijn gewone kerkdiensten, geen concerten. De cantate vormt een onderdeel van de dienst, die ook uit andere onderdelen bestaat: lezingen, liederen, gebeden. Daar zijn de cantates oorspronkelijk ook voor gemaakt: om uitgevoerd te worden in een zondagse eredienst. De cantates van Johann Sebastian Bach volgen in de regel wat er op een bepaalde zondag aan de orde is – vooral de evangelielezing van de betreffende zondag volgens het Lutherse leesrooster. Daar geeft de cantate als het ware een commentaar op.

De cantates, die in de Burgwalkerkerk tot klinken worden gebracht, worden uitgevoerd door het Bachkoor en -orkest o.l.v. Bob Vaalburg of Ab Weegenaar met medewerking van solisten. Het koor is samengesteld uit vrijetijdzangers die zich hebben aangemeld omdat zij graag mee willen zingen in cantatediensten en daarvoor over de nodige zangcapaciteiten beschikken. Bij het orkest hebben wij in de regel te maken met beroepsmusici; zij worden vanwege hun deskundigheid gevraagd om mee te werken. Dat geldt uiteraard ook voor de solisten.

Het ligt voor de hand dat zowel de beroepsmusici als de solisten een vergoeding ontvangen voor hun medewerking, al staat deze vergoeding in geen verhouding tot wat in de wereld van de klassieke muziek gebruikelijk is. Het meedoen aan de cantatediensten is ook voor hen voor een groot deel liefdewerk. De voorbereiding van de cantate, het instuderen van de partijen, is een individuele aangelegenheid. Pas op de zaterdagmiddag komt het koor voor het eerst bijeen voor een repetitie; deze repetitie wordt op zondagmiddag voortgezet. Dan komen ook de orkestleden bij elkaar, evenals de solisten, om o.l.v. de dirigent en samen met het koor de verschillende partijen zo goed mogelijk op elkaar af te stemmen. Wij hopen dat ook u tot de vaste bezoekers gaat horen van deze voor Kampen en de regio zeer speciale diensten.

Wat de onkosten betreft: bij de uitgang van de kerk krijgt u gelegenheid een bijdrage te leveren: een gift om de cantatediensten in stand te houden. Deze collecte wordt u hartelijk aanbevolen (wij denken aan een bedrag van minimaal € 5.00 per bezoeker)! U kunt ook een bijdrage overmaken op rekening NL59 SNSB 0909 0600 10 t.n.v. Wijkfonds Burgwalkerkerk onder vermelding van: Gift Cantatediensten.

# KAMPEN